
Déballage de l'appareil

* Retirez d'abord la platine et la natte en caoutchouc, puis retirez tous les autres matériaux d'emballage.

Installation et préparation de l'appareil

- * Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- * Tournez les bandes de transport blanches jusqu'à ce que vous puissiez les retirer. Conservez-les précieusement.
- * Placez la natte en caoutchouc sur la platine de façon à ce que le pivot de la platine passe à travers la natte.
- * Retirez le couvercle de protection de la cartouche en le tirant vers le bas.

Raccordement de l'appareil

Raccordements audio

La platine possède un pré amplificateur intégré et peut être raccordée directement à une entrée Line in Aux d'un système hi-fi.

* Raccordez le câble audio au connecteur d'entrée Line In / Aux de votre système hi-fi (fiche rouge = canal droit; fiche blanche = canal gauche).

Port USB

Vous pouvez trouver des informations précieuses sur le raccordement de l'appareil à un ordinateur dans la section "Convertir les enregistrements en fichiers numériques".

Raccordements principaux

* Raccordez l'appareil à une prise murale facilement accessible.

Repositionnement de la courroie d'entraînement

Des secousses (durant le transport par exemple) peuvent détacher la courroie d'entraînement de la platine. Pour la remettre en position, faites comme suit:

1. Déconnectez le cordon d'alimentation de la prise murale.
2. Retirez la natte de la platine.
3. Tournez la platine sur la position indiquée.
4. Tirez légèrement la courroie d'entraînement et placez-la sur la roue d'entraînement comme indiqué sur le schéma.

Écouter vos enregistrements

Pour une qualité de lecture et de conversion optimale en fichiers numériques, vous devez suivre les indications suivantes :

* Vérifiez le stylet régulièrement. Vous pouvez brosser le duvet et les petites particules de saleté avec une brosse douce, en brossant de l'arrière vers l'avant. En cas de poussière tenace, ajoutez un peu de nettoyeur sur la brosse.

Pour obtenir des informations sur comment changer le stylet, référez-vous à la section "Changer le stylet".

- Tenez fermement le bras de lecture de la platine lorsque vous déplacez celle-ci.

-
- * Vous devez toujours utiliser un adaptateur pour écouter un single.
 - * Vérifiez les raccordements de votre système hi-fi avant de lire un enregistrement.
 - * Nettoyez votre enregistrement avec un tissu antistatique avant de les écouter.
1. Ouvrez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
 2. Placez l'enregistrement sur la platine.
 3. Réglez la vitesse de lecture en appuyant sur la touche 33 ou 45.
 4. Retirez le couvercle de protection de la cartouche, si nécessaire, tirez-le vers le bas.
 5. Tirez le levier de verrouillage du bras de lecture vers la droite.
 6. Appuyez sur la touche LOWER RAISE pour soulever le bras de lecture.
 7. Guidez le bras de lecture sur la piste de l'enregistrement que vous souhaitez lire. La platine commence la rotation du disque.
 8. Appuyez sur la touche LOWER RAISE pour baisser le bras de lecture. La lecture commence. Une fois la lecture de la dernière piste du disque terminée, le bras de lecture se soulève et se rabat automatiquement.
 9. Tirez le levier de verrouillage du bras de lecture vers la gauche.
 10. Fermez le couvercle.

Mettre la lecture en pause

- * Appuyez sur la touche LOWER RAISE pour soulever le bras de lecture et mettre la lecture en pause.
- * Appuyez à nouveau sur la touche LOWER RAISE pour baisser le bras de lecture et reprendre la lecture de l'enregistrement.

Arrêt de la lecture

- * Appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture. Le bras de lecture se rabat automatiquement. La platine s'arrête.

Votre platine peut fonctionner avec tous les logiciels d'enregistrement audio supportant les périphériques audio USB. Le logiciel "Audacity" est fourni avec la platine. Ce programme est gratuit est distribué sous licence générale publique GNU (GPL).

- * Des informations sur le logiciel inclus (Version 1.2.6) sont disponibles sur (Anglais) la rubrique Aide du logiciel et sur le manuel accompagnant le CD-ROM.

* Pour plus d'informations sur le logiciel, nouvelles versions, manuels et accéder au forum des utilisateurs, allez sur le site Internet <http://audacity.sourceforge.net>.

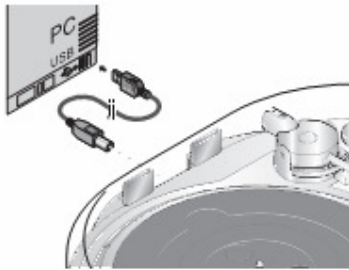
* Étant donné que "Audacity" est continuellement mis à jour, les nouvelles versions disponibles sur Internet peuvent différer non seulement par l'apparence du logiciel, mais aussi dans l'arborescence du menu et des fonctions.

Configuration système minimale requise

- * Windows XP ou Vista
- * Pentium 300 MHz ou supérieur (XP) ou 1 GHz ou supérieur (Vista)
- * Au moins 128 Mo de RAM (XP) ou au moins 512 Mo de RAM (Vista)
- * Un port USB
- * 500 Mo d'espace mémoire libre sur le disque dur (pour l'installation du logiciel et des données)
- * Un lecteur de CD-ROM
- * Une carte son

Raccordement à un ordinateur

1. Raccordez la platine à une prise murale facilement accessible.
2. Démarrez votre ordinateur.



3. Raccordez la fiche USB de forme carrée au connecteur USB situé à l'arrière de votre platine.
4. Raccordez l'autre extrémité du câble USB à un port USB de votre ordinateur.

Suivant le système d'exploitation de votre ordinateur, votre ordinateur peut afficher un message indiquant qu'un nouveau périphérique a été détecté et disponible à l'utilisation.

Vous pouvez maintenant installer le logiciel fourni.

Installation du logiciel

1. Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.
2. Lancez le logiciel en double cliquant sur le fichier "audacity-win-1.2.6.exe" du CD.
Ou: Dans "Démarrer", cliquez sur "Exécuter" et entrez "D:\audacity-win-1.2.6.exe". La lettre "D" est un exemple de lettre d'identification de votre lecteur CD.
3. Durant l'installation, suivez les instructions affichées à l'écran.

Paramètres de base



Suivant la version de votre système d'exploitation et de la configuration de votre ordinateur, les périphériques peuvent être identifiés différemment.



1. Lancez "Audacity" en double cliquant sur l'icône du logiciel.

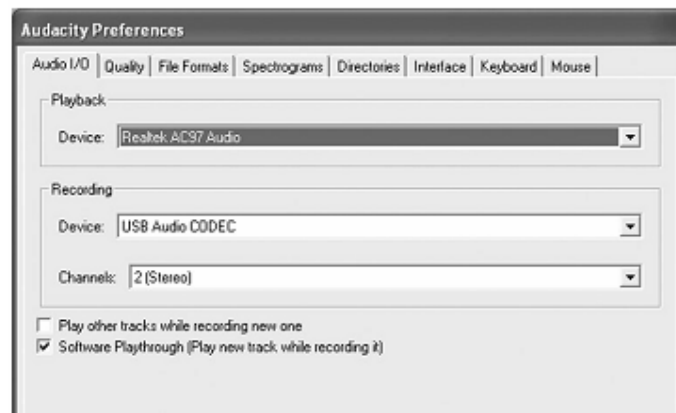


Lors du premier lancement de "Audacity", vous pouvez sélectionner une langue d'interface.



2. Sélectionnez "Préférences..." dans le menu "Edition". La fenêtre "Préférences Audacity" s'affiche.
3. Effectuez les réglages suivants dans cette fenêtre:

Dans "Audio I/O"



"Lecture" / "Périphérique":

Vous devez ici sélectionner votre carte son, par exemple: "Haut-parleur (Realtek)".

"Enregistrement" / "Périphérique":

"Microphone (CODEC audio USB)"; cela permet de définir la platine comme périphérique d'entrée.



"CODEC audio USB" s'affiche seulement dans les paramètres lorsque vous raccordez la platine à l'ordinateur.

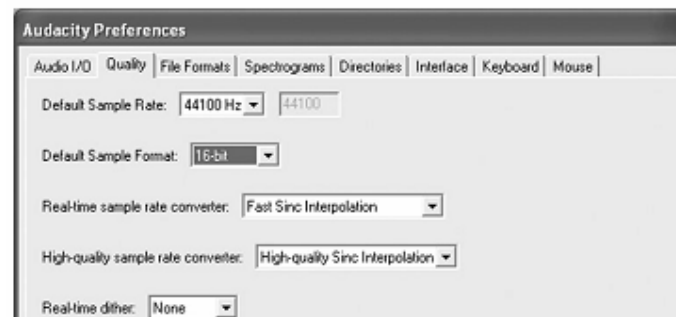
"Enregistrement" / "Canaux":

"2 (Stéréo)"; pour effectuer des enregistrements stéréo.

"Lecture via (Lire les autres pistes pendant l'enregistrement d'une nouvelle)":

doit être activé (cochez la case) pour vous permettre d'écouter une piste pendant l'enregistrement d'une nouvelle.

Dans "Qualité"



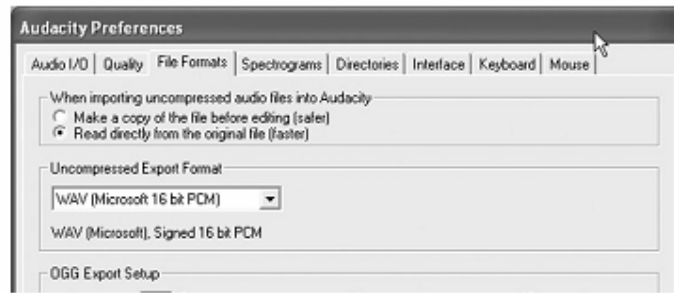
"Fréquence d'échantillonnage par défaut":

"44100 Hz"; la fréquence d'échantillonnage utilisée sur les CD.

"Format d'échantillonnage par défaut":

"16 bit"; le format d'échantillonnage utilisée sur les CD.

Dans "Formats de fichier"

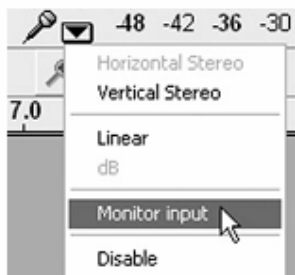


"Format d'exportation non compressé":

"WAV (Microsoft 16bit PCM)"; le format avec lequel les CD audio peuvent ensuite être créés.

4. Cliquez sur "OK" pour sauvegarder les paramètres.

Écouter sur l'entrée ligne via les haut-parleurs de l'ordinateur



5. Dans l'interface principale d'Audacity, vous pouvez apercevoir une icône microphone sous les indicateurs de niveau de la sortie audio avec un bouton doté d'une flèche pointant vers le bas.

Cliquez sur la touche fléchée et sélectionnez "Entrée ligne" du menu déroulant.

Des barres rouges ou vertes apparaissent à l'écran.

Vous pouvez maintenant lancer l'enregistrement.



Vous devez sélectionner l'option "Entrée ligne" à chaque enregistrement. Les autres paramètres sont mémorisés, mais peuvent être perdus si vous déconnectez la platine de l'ordinateur.

Enregistrement



Dans les paramètres système, vérifiez que votre ordinateur est apte à enregistrer. En effet, correctement paramétrer Audacity ne suffit pas :

Sous **Windows XP**, la platine ("CODEC audio USB") doit être sélectionnée dans "Panneau de configuration" - "Sons et périphériques audio" / "Voix" / "Enregistrement vocal".

Vous devez sélectionner votre carte son dans "Sons et périphériques audio" / "Voix" / "Lecture de la parole" (et non: "CODEC audio USB").

Les mêmes paramètres doivent être définis dans "Sons et périphériques audio" / "Audio" / "Enregistrement audio" ou "Lecture audio".

Sous **Windows Vista**, la platine ("Microphone CODEC audio USB") doit être sélectionnée dans "Panneau de configuration" - "Sons et périphériques audio" / "Sons" / "Enregistrement".

Vous devez sélectionner votre carte son dans "Sons et périphériques audio" / "Sons" / "Lecture" (et non: "CODEC audio USB").

Des informations supplémentaires sur "Panneau de configuration" sont disponibles dans la rubrique d'aide de votre système d'exploitation.

1. Ouvrez le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
2. Placez l'enregistrement sur la platine.
3. Réglez la vitesse de lecture en appuyant sur la touche 33 ou 45.
4. Retirez le couvercle de protection de la cartouche, si nécessaire, tirez-le vers le bas.
5. Tirez le levier de verrouillage du bras de lecture de la gauche vers la droite.
6. Appuyez sur la touche LOWER RAISE pour soulever le bras de lecture.
7. Guidez le bras de lecture sur la piste que vous souhaitez enregistrer. La platine lance la rotation du disque.



8. Cliquez sur le bouton record. L'enregistrement commence.
9. Appuyez sur la touche LOWER RAISE pour baisser le bras de lecture. La lecture commence.

La forme de l'onde audio enregistrée est affichée. Vous pouvez également écouter votre enregistrement avec un casque d'écoute, les haut-parleurs ou votre système hi-fi, suivant les paramètres.



Si l'enregistrement ne s'affiche pas ou si aucun son n'est émis, vérifiez les raccordements et les paramètres. Des astuces sont disponibles dans "Dépannage".

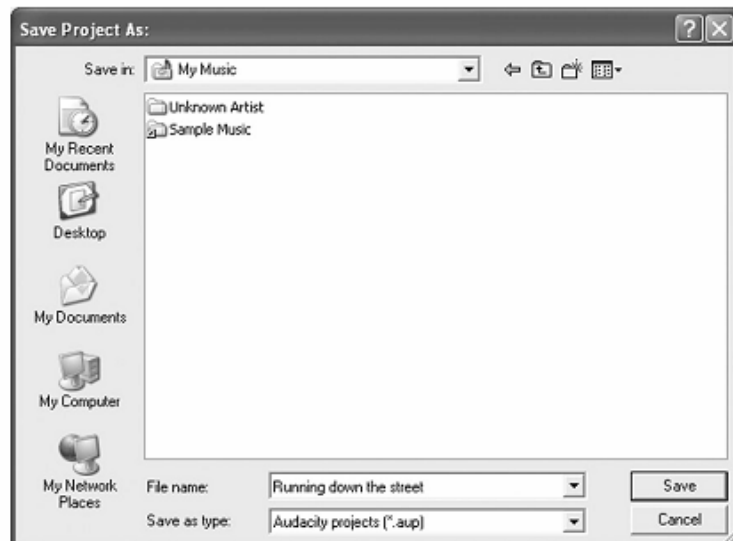


10. Cliquez sur le bouton stop. L'enregistrement se termine.

11. Sélectionnez "Sauvegarder le projet" dans le menu "Fichier". La fenêtre "Sauvegarder le projet en tant que" apparaît.



Le fichier projet est seulement compatible avec Audacity. Pour d'autres modifications ou lecture via un autre logiciel d'édition audio, les enregistrements doivent être convertis (voir "Exportation de pistes").



-
12. Sélectionnez un emplacement de sauvegarde, entrez un nom de fichier et cliquez sur "Sauvegarder" pour sauvegarder le fichier projet.
 13. Appuyez sur la touche STOP de la platine, si nécessaire, pour arrêter la lecture.
Le bras de lecture se rabat automatiquement. La platine s'arrête.
 14. Tirez le levier de verrouillage du bras de lecture vers la gauche
 15. Fermez le couvercle.

Écouter un enregistrement



* Cliquez sur le bouton lecture pour lire l'enregistrement. La lecture est contrôlée via les boutons de la barre de menu.

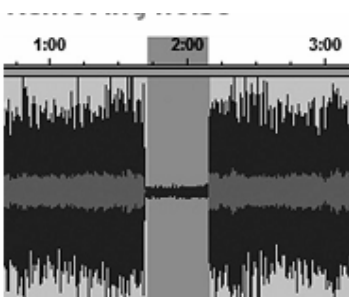
Modifier un signal audio (optionnel)



Dans le menu "Effets", vous pouvez apercevoir une série de fonctions avec laquelle vous pouvez modifier vos enregistrements. Vous pouvez donc changer le niveau du volume ("Amplifier"), la balance du volume ("Normaliser...") ou estomper l'enregistrement vers l'intérieur ou l'extérieur ("Estomper vers l'intérieur" et "Estomper vers l'extérieur"). Des informations supplémentaires sur les effets sont disponibles dans la rubrique d'aide d' Audacity ou sur le site Internet <http://audacity.sourceforge.net>.

Lorsque vous convertissez votre enregistrement en fichier numérique, un bon nombre de bruits de fond sont également numérisés, par exemple: le craquement et le sifflement des vieux enregistrements en particulier. Audacity vous aide à réduire ces bruits de fond.

Supprimer le bruit de fond



1. Marquez à l'aide du curseur un endroit de votre enregistrement où il n'y a aucune musique mais seulement le bruit de fond. Les endroits entre les pistes d'un long enregistrement regorgent de ces bruits de fond.

2. Sélectionnez "Suppression du bruit..." dans le menu "Effets". La fenêtre " Suppression du bruit " s'affiche.



3. Cliquez sur "Obtenir un profil de bruit". La fenêtre se ferme et Audacity crée un profil de bruit avec le bruit de fond à supprimer.



4. Marquez à l'aide du curseur la partie de l'enregistrement à modifier, ou sélectionnez l'option "Tout" - "Sélectionnez..." du menu "Edition".

5. Sélectionnez à nouveau "Suppression du bruit..." dans le menu "Effets". La fenêtre "Suppression du bruit" s'affiche.



6. Utilisez la barre pour définir la force des effets.

7. Cliquez sur "Aperçu" pour voir l'effet.

Attention: N'utilisez pas les effets à la légère, autrement des parties de l'enregistrement seront effacées en effectuant le clic avec le bruit.

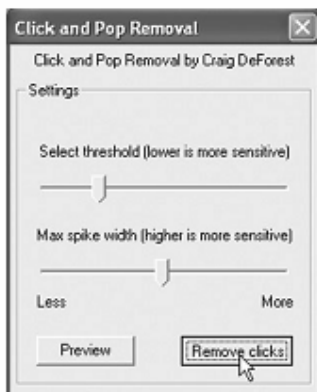
8. Cliquez sur "Supprimer le bruit". La fenêtre se ferme et Audacity supprime le bruit. Cela peut prendre quelques minutes, suivant la longueur de l'enregistrement.

Suppression des clics



1. Marquez à l'aide du curseur la partie de l'enregistrement à modifier, ou sélectionnez "Tout" dans "Sélectionnez..." du menu "Edition".

2. Sélectionnez "Suppression des clics..." dans le menu "Effets". La fenêtre "Suppression des clics et des pops" s'affiche.



3. Utilisez la barre de sélection dans "Sélectionnez un seuil" pour définir la sensibilité du filtre.

4. Utilisez la barre de sélection dans "Largeur maximale du pic" pour définir la longueur maximale des clics à supprimer.

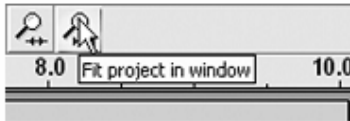
5. Cliquez sur "Aperçu" pour voir l'effet.

Attention: N'utilisez pas les effets à la légère, autrement des parties de l'enregistrement seront effacées en effectuant le clic.

6. Cliquez sur "Supprimer les clics". La fenêtre se ferme et Audacity supprime les clics. Cela peut prendre quelques minutes, suivant la longueur de l'enregistrement.

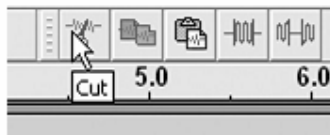
Diviser l'enregistrement en plusieurs pistes

Lorsque vous souhaitez convertir toutes les pistes d'un enregistrement en fichiers numériques, le mieux est d'enregistrer d'abord chaque côté de l'enregistrement "en un morceau" puis les diviser en pistes.



1. Cliquez sur le bouton outil "Adapter à la fenêtre". L'enregistrement est affiché dans la fenêtre d'édition.

Lorsque vous apercevez des espaces avant, dans ou après votre enregistrement, vous devez les supprimer avant de diviser l'enregistrement.



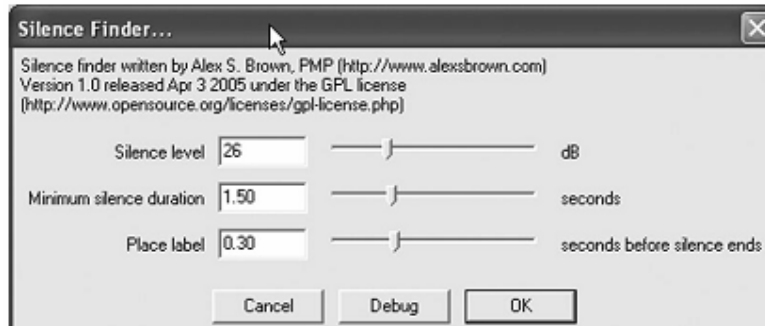
2. Marquez les espaces lorsque possible, avec le curseur et cliquez sur le bouton outil "Couper".

3. Marquez à nouveau à l'aide du curseur l'enregistrement complet à éditer, ou sélectionnez "Tout" dans "Sélectionnez..." du menu "Edition".

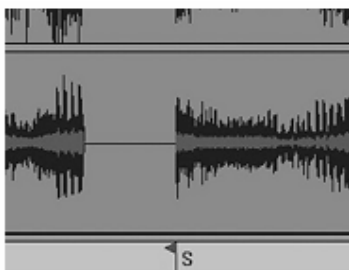
Vous pouvez diviser l'enregistrement manuellement ou automatiquement.

Diviser l'enregistrement automatiquement

1. Sélectionnez "Détecteur de silence..." du menu "Analyser". La fenêtre "Détecteur de silence" s'affiche.



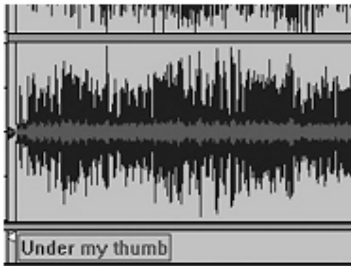
2. Entrez "15" à côté de "Niveau de silence" et cliquez sur "OK". L'enregistrement est ensuite analysé.



Une étiquette de piste apparaît sous les enregistrements contenant des marqueurs (lignes verticales) représentant le début de chaque piste reconnue.



Si le "Détecteur de silence" est inefficace, insère trop ou peu de marqueurs, vous pouvez annuler l'opération et la répéter en utilisant d'autres paramètres. Sélectionnez "Annuler Détecteur de silence" dans le menu "Edition" et répétez les étapes 1 et 2 avec des valeurs différentes dans la fenêtre "Détecteur de silence...". Si vous n'obtenez toujours pas de bons résultats, divisez manuellement votre enregistrement en pistes, comme indiqué dans la section "Diviser manuellement votre enregistrement".



3. Entrez le nom de la piste dans le champ textuel près du marqueur. Cette entrée deviendra par la suite le nom du fichier.

4. Sélectionnez "Sauvegarder le projet" dans le menu "Fichier". Le fichier projet est enregistré.

Diviser manuellement votre enregistrement

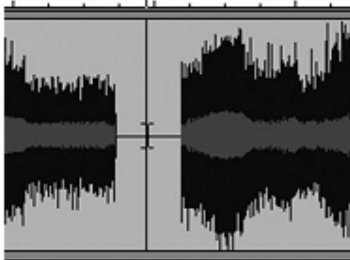


1. Cliquez sur le bouton "Retour au début".



2. Sélectionnez "Ajouter une étiquette à la sélection" dans le menu "Projet" pour définir le point de départ de la première piste.

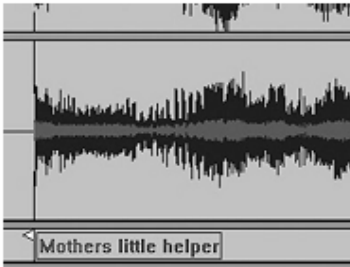
3. Positionnez le curseur à un endroit entre la première et la seconde piste, où il n'y a pas de son (onde audio).



4. Effectuez un clic droit sur ce point. Une ligne verticale s'affiche.

5. Sélectionnez "Ajouter une étiquette à la sélection" dans le menu "Projet" pour définir le point de départ de la seconde piste.

6. Répétez les étapes 3,4 et 5 jusqu'à ce que les points de départ soient définis pour toutes les pistes.



7. Entrez les noms des pistes dans les champs de texte près des marqueurs. Ces entrées deviendront par la suite les noms de fichiers.

8. Sélectionnez "Sauvegarder le projet" dans le menu "Fichier". Le fichier projet est enregistré.

Exportation de pistes



Audacity peut exporter les fichiers sous différents formats, par exemple: fichier WAV, OGG ou MP3.

WAV est le format standard de Windows lisible par le lecteur Windows média et beaucoup d'autres lecteurs MP3. Les fichiers WAV sont nécessaires pour pouvoir créer des CD audio. La qualité de la musique est très bonne, mais les fichiers sont très volumineux.

Les formats OGG et MP3 sont compressés et nécessitent beaucoup moins d'espace mémoire. La compression peut affecter la qualité du son.

Pour exporter des fichiers MP3, vous avez besoin d'un encodeur non inclus (voir "Exporter en tant que fichier MP3").

Exporter en tant que fichier WAV

Dès que vous avez divisé votre enregistrement en pistes (et que vous les avez nommées) vous pouvez exporter vos pistes en fichiers séparés.

1. Sélectionnez "Export multiple..." dans le menu "Fichier". La fenêtre "Export multiple" s'affiche.
2. Sélectionnez les options suivantes dans la fenêtre "Export multiple":

"Format d'exportation": "WAV",

"Emplacement d'exportation":

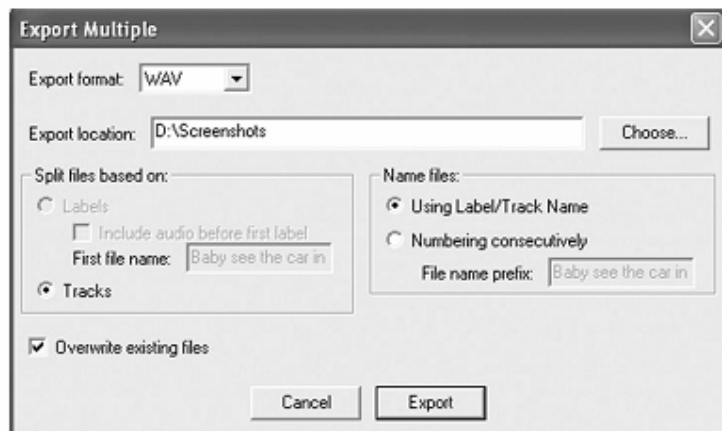
L'emplacement de destination de votre fichier, par exemple: un dossier ayant le nom Enregistrements convertis,

"Division des fichiers basée sur":

"Étiquettes", pour importer vos pistes divisées,

"Nom des fichiers":

"Utiliser l'étiquette/nom de la piste" pour les importer avec le nom de fichier que vous leur avez attribué.



3. Cliquez sur "Exporter". Les fichiers sont créés et enregistrés dans le répertoire sélectionné.

Exporter en tant que fichier MP3

Lorsque vous souhaitez exporter vos enregistrements en format MP3, vous devrez vous procurer un encodeur MP3 non inclus dans le logiciel. Audacity utilise la librairie gratuite LAME MP3. Vous trouverez plus de détails sur comment télécharger le fichier sur Internet à l'adresse <http://audacity.sourceforge.net> et comment l'installer.

Gravure de fichiers WAV sur un CD / Copie de fichiers MP3 sur votre lecteur

Vous trouverez plus de détails sur la gravure de CD audio et sur la copie de fichiers MP3 dans le manuel accompagnant votre logiciel de gravure ou votre lecteur MP3.